

《玉蘭花》客家文學繪本學習單

原著：呂赫若 圖：林蔚婷

家長 / 教師補充教材

一、走近作家與作品——一張照片，可以留下什麼？

故事一開始，主角翻看家裡保存的老照片。照片雖然已經褪色，卻讓他想起七歲時的生活。當時攝影還很稀罕，家裡之所以留下不少照片，是因為叔叔從東京帶回一位日本照相師——鈴木善兵衛。

回到繪本找一找：

這些老照片讓主角想起哪些人、景物或事情？請從繪本中找出至少三個。

1. _____
2. _____
3. _____

我的記憶照片：

1. 如果請你從家裡挑一張「最想留到長大以後」的照片，你會選哪一張？

2. 照片裡有誰？

3. 為什麼你想留下它？

補充教材：從個人記憶讀一個時代

《玉蘭花》從家庭照片與童年回憶切入，講述年幼時的主角第一次見到日本人、第一次接觸照相機，以及家中長輩赴東京留學等情節，都讓日治時期的新事物與社會變化自然融入情節中。

文本提到「明治末期」，接受新時代日本教育的人逐漸增加，到東京留學的風潮也愈來愈熱；叔叔甚至隔著小祖母前往東京。這使作品同時具有私人記憶與時代見證的層次。

帶讀建議

可以先從孩子熟悉的「家庭照片」談起，再問：如果沒有這些照片，故事中的主角還會記得哪些事？藉此讓孩子理解，歷史不只存在課本裡，也可能藏在家族照片、老房子、老樹與長輩的記憶中。

二、文學中的客家文化——跟著繪本找「以前的生活」

文化線索一：我們家的成員

故事裡出現伯父、叔叔、小祖母、哥哥、堂兄等許多親人。你的家庭和故事中的家庭有什麼相同或不同？

文化線索二：小祖母為什麼要招魂？

鈴木生病後，小祖母帶主角到鈴木曾經釣魚的河邊，點香、燒金紙，拿鈴木的西裝在火上畫圈，又沾上河水，一邊走一邊呼喚他回來。

你覺得小祖母這樣做的原因是什麼？為什麼她要為鈴木做這件事？

補充教材：客家文化、時代文化，要分開看

① 客家文化延伸——家族關係與地方生活

作品中的家庭成員往來密切，可以作為認識傳統客家社會家族關係的入口。但「大家庭生活」並非客家族群獨有，因此教材宜以「從作品看見當時家庭與親族關係」來表述，再延伸討論客家社會對家族、宗族與地方連結的重視。

② 客家文化延伸——民間信仰：招魂

小祖母替生病的鈴木招魂，是文本中非常鮮明的民俗場景。她點香、燒金紙、取河水並呼喚鈴木回來，呈現傳統社會面對疾病與未知時的信仰實踐。招魂屬於臺灣漢人民間信仰的一部分，不宜直接標示為客家族群獨有。

③ 客家文化延伸——攝影進入日常

故事明白指出當時攝影仍很稀罕。鈴木把肩上的黑色照相機朝孩子們舉起時，孩子甚至驚叫逃跑。這個情節很適合讓學生比較「以前拍一張照片」和「現在隨手用手機拍照」的差異。

三、文學走進我的生活——心情是怎麼改變的？

剛開始，主角聽到家裡來了一個日本人，既好奇又害怕；真正相處之後，鈴木會說桃太郎的故事、安慰跌倒的主角，也會帶他去河邊釣魚。他把鈴木叫成「木」，鈴木則叫他「小虎」。

心情溫度計：

1. 請依照故事發展，寫出主角對鈴木的心情變化。

害怕 / 陌生 → _____ → _____ → 喜歡 → _____

2. 哪一件事最能看出主角已經把鈴木當成重要的人？請從故事中找到證據。

連結我的生活：

你有沒有遇過一個「一開始不熟，後來變得很親近」的人？是什麼事情改變了你對他的感覺？

親子 / 課堂延伸思考

這裡適合帶孩子討論：我們對陌生人的第一印象從哪裡來？真正的相處，是否可能改變原先的想像？

- 1 主角一開始害怕鈴木，是因為鈴木真的做了可怕的事，還是因為陌生？
- 2 為什麼一起說故事、釣魚等日常小事，反而能讓兩個不同背景的人變親近？
- 3 兩個不同背景的人，相處以後也可以培養感情嗎？
- 4 認識一個人時，我們應該只看他的身分，還是也要看真正相處後的經驗？

四、延伸學習 探究文學——為什麼故事叫《玉蘭花》？

鈴木第一次出現時，站在庭院的玉蘭花樹下；鈴木離開時，孩子們又爬上同一棵玉蘭花樹，想再看他一眼。最後，主角因為看不到鈴木，只能抱著樹幹哭。

探究一：如果玉蘭花樹會說話

它看見了主角和鈴木之間哪些事情？

探究二：故事為什麼不叫《鈴木叔叔》？

你覺得作者為什麼用《玉蘭花》當書名？

☐ 玉蘭花樹是主角童年生活的一部分 ☐ 它見證了主角和鈴木的相遇與離別

☐ 看到熟悉的景物，可能讓人想起已經離開的人

☐ 我的想法：

探究三：找找故事裡的「風」：

鈴木第一次出現是颶風的早晨；他離開時，也是一個颶風的日子。作者為什麼兩次都寫到風？你覺得風帶給故事什麼感覺？

補充教材：玉蘭花不只是背景

玉蘭花樹位在故事兩個重要節點：相遇與離別。第一次，孩子們在樹下看見陌生的鈴木；最後，孩子們爬上樹想再看他一眼，爬得不夠高的主角卻只能抱著樹幹哭。因而，玉蘭花可以被讀成一個「記憶的座標」。

作品開頭則以褪色的照片開啟回憶。照片保存人物的模樣，玉蘭花樹保存生活空間與情感記憶，兩者共同把已經過去的童年帶回現在。

延伸探討

- ① 為什麼故事從「家族照片」開始？
- ② 鈴木第一次出現和最後離開，為什麼都是颶風的日子？
- ③ 主角從害怕鈴木，到最後抱著玉蘭花樹哭，中間發生了哪些關鍵事件？
- ④ 如果刪掉玉蘭花樹，這個故事的感覺會不會改變？
- ⑤ 讀完原作後，再回答一次：你覺得《玉蘭花》真正想保存的是什麼？